



MINISTÉRIO DA JUSTIÇA

DIREÇÃO NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS

DEPARTAMENTO DE APROVISIONAMENTO

Rua da Justiça, Colmera, Dili.

REKERIMENTU BA KOTASAUN BA BENS E SERVIÇOS  
RE-TENDER

NARAN RBK	<b>FORNESEMENTU GASOLINA IHA 12 MUNISIPIOS BA VIATURAS NO MOTORIZADAS BA MINISTERIO JUSTIÇA – LOTE 2.1</b>	Nú RBK	Nú.016/APROV/MJ/IV2019
--------------	--	--------	------------------------

BA	NARAN KOMPAÑIA	
	ENDERESU	

Konvida kompañia sira maka iha interesebele submete proposta/kotasaun ba Ministério Justiça liu husi Direção Nacional Administração e Finanças, Departamento Aprovisionamento.


**Loron submete kotasaun:** husi loron 23 to'o loron 28 Fulan, maio 2019. Hahu hosi tuku 09.00 dader too tuku 15.00 TL loro-kraik.

#	Deskrisaun	Quantidade de Litros/Mês	Tipo	Unidade	Periodo = N. de meses	Folin unitarioba 1 litro por tipo combustivel	Folin Total ba quantidade ba período
		A	B	C	D	E	F=A*D*E
1	Fornecimento de Gasolina	2400	Litro	Gasolina	7	\$.	\$.
<b>Kustu Total</b>							<b>\$.</b>
<p><b>Nota: LABELLE</b> tau <i>TIP EX</i> no hakerek folin ne'ebe laklaru/ la mós iha dokumentu ida ne'e. Aneksa mós proposta ne'ebe hakerek ho komputadór no hakerek folin por extenso.</p> <p>NB:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• sei iha encontro iha dia 23 de Maio 2019, tuku 14.30h lorokrak, molok kompañia sira submete kotasaun</li><li>• Hare dokumentus espesifikasaun ho Termo de Referênsia iha anexo.</li></ul>							

Período entrega servisu/ abastecimento senhas (delivery 2)	Fulan 10 (sanulu)
Entrega Servisu ba	Ministério da Justiça, Departamento Logística, Rua da Justiça, Colmera, Díli
Vigencia ba contrato (inclui delivery 1 senhas)	Fulan 7 (hitu )
Garantia Concurso (kotasau) obrigatóriu	2% husi valor kotasaun
Periodo validade proposta/Periodo garantia concurso	Fulan 2 (rua)
Período Validade ba Kotasau	Fulan 2 (rua)
Garantia Desempenho/Execução Contrato	10% husi valor contrato
Garantia Kualidade bens ka servisu	Tuir legislasau
Forma prestasaun Garantia kotasaun	Antia bancária ka Cheque
Forma prestasaun Garantia Desempenho no Kualidade	Tuir legislasau
Periodo ba prestasaun Garantia Desempenho no kualidade	Fulan 10 (sanulu)

Hato'o deklarasaun katak sei halo servisu durante iha kontratu ho Ministério da Justiça	Obrigatóriu
Dokumentos neebe bele komprova empresa nian esperiensa kualidade ba servisu nomos karta rekomendasaun husi entidades seluk	Recomendavel

<b>DOKUMENTU NE'EBÉ TENKE ANEKSU HO KOTASAUN (OBRIGATORIU)MAKA:</b>	Obrigatóriu
<b>A. Kompañia neébé sei uja dokumentus sira molok estabelese SERVE</b>	
Proposta kotasaun ne'ebé sei uja sei hakerek ho komputadór aneksa iha RBK orijinal	Obrigatóriu
Kopia rejistu kompañia husi Ministerio Justisa	Obrigatóriu
Kopia lisensa atividades ne'ebé sei validu no Legaliza ona	Obrigatóriu
Kópia Kartaun Eleitór/Kartaun Identidade	Obrigatóriu

Kopia dokumentu "Paraquem interesado" ne'ébé legaliza ona	Obrigatóriu
<b>B. Kompañia sira ne'ebe iha dokumentus emite husi SERVE</b>	
Kopia Certidão do registo Comercial ne'ébé legaliza ona	Obrigatóriu
Kopia Certificadu de registo Comercial ne'ébé legaliza ona	Obrigatóriu
Kopia autorização para Exercício de Atividade ne'ébé validu no legaliza ona	Obrigatóriu
<b>C. Kompañia hot-hotu ( A no B iha leten)</b>	
Kopia <b>Certidão de Dividas</b> ne'ebé validu no legaliza ona	Obrigatóriu
Apresenta steitmento banku husi fulan tolu ba kotuk	Obrigatório
Kopia Numero konta Bankaria ( <b>Bank Account</b> )no kodiku IBAN	Obrigatóriu
Hato,o deklarasaun katak sei halo servisu durante iha kontratu ho Ministério da Justiça ho kustu unitario ne'ebe mensiona iha kotasaun	Obrigatóriu
Tenke Aneksa Dokumentus ne'ebe husi Ministério da Justiça	Obrigatóriu
Kompañia sira tenke tau dokumentus hot-hotu tui-tuir malu hanesan, Lisensa Atividades,Certidao Dividas, Paraquem Interesadu/Registo Comercio/TIN/Kartaun Identidade, no ect.	Obrigatório
Site Visit	Obrigatóriu
 <b><u>Elvio Marciano de Deus Soriano</u></b> Xefe Departamentu Aprovizionamentu Aos <u>15</u> do mês de <u>Maio</u> de 2019	Diretór/a Kompañia  Data:...../...../2019
Ami sertifika katak ami sei haktuir Instrusaun ba Vendedór iha kláuzula 2.a to'o 2.e kona-ba rekerementu elejibilidade & Na'in Nasionál (iha tahan kotuk). Simu karik ami-nia lisitasaun, a. Ami sei (a) entrega sasan ka servisu ne'ebé presiza tuir duni ami-nia lisitasaun iha-léten, no tuir duni espesifikasaun sira ne'ebé Entidade Patronál fó. b. Ami sei presta Garantia Dezempeñu ( <i>Performance Security</i> ) nian iha formuláriu, montante & tempu be temin ona. c. Ami sei kumpre kuotasaun ida-ne'e tuir Períodu Validade be temin ona iha-leten.	



# INSTRUSAUN BA VENDEDÓR SIRA

## 1. Luan-leun (*Âmbito*)

- a. Kompradór mak **Ministério da Justiça** rasik ne'ebé reprezenta hosi Departamentu Aprovizionamentu husi Direção Nacional de Administração e Finanças.
- b. Rekizisaun ba Kuotasaun (RBK) ida-ne'e atu hola sasán & servisu ki'ik, ho nia natureza simples.

## 2. Elejibilidade Vendedor – Vendedor nia kompañia tenke:

- a. Unidade negósiu de boa fé ida, ne'ebé Kompradór hatene nu'udar kompañia idane'ebé kualifikadu, iha experiensia no iha rekursu finanseira suficiente.
- b. Compañia tenki na'in ho nasionalidade Timór-Lesteho 51%, ne'ebé komprova ho nia kópia auténtikadu Sertifikadu Nain nian (*Sertifikat Kepemilikan*) no nia asionanista (*pemegan saham*) Nasional sira-nia Kartaun Eleitoral.
- c. Hatama kópia auténtikadu Sertifikadu Rejistu Negósiu atuál ida ne'ebé sei válidu.
- d. Hatama kopia auténtikadu Sertifikadu Dívidas atuál ida hosi Servisu Impostu Timór-Leste ne'ebé sei válidu.
- e. Hatama beran notariadu (*surat kuasa*) ida ne'ebé sei autoriza ema ba assina Kuotasaun atubele reprezenta Vendedor, asina Kotasaun no mós aseita Orden Kompra.

*Rekerimentu b, c, d & e sei bele la presiza bainhira dokumentu sira uluk hatama tiha ona sei válidu hela ba Períodu entrega ida ne'ebé espesífiku*

## 3. Responde ba Rekizisaun ba Kuotasaun

- a. Vendedor tenke verifika deskrisaun no espesifikasaun item sira hot-hotu.
- b. Vendedor tenke prienxe folin unitariu sira, folin total ba quantidade no ba período nian iha formuláriu Rekizisaun ba Kotasaun nia laran.
- c. Vendedor tenke verifika nia konkordánsia ho provizaun sira neebé deklarara ona kona-ba validade kotasaun nian, período entrega nian, período garantia nian, autorizasaun fábrica nian & garantia desempenhu. Variasaun hothotu husi kondisaun sira neebé deklarara ona ne'e tenke espelika ketak iha *covering letter* ida nia laran.

## 4. FolinKotasaun

- a. Kotasaunbafolin hot-hotutenke tau ihaDolár EUA.
- b. Folin sira tenke fiksi (la muda) ba período durasaun kontratu ne'ebé determina ona.
- c. Anaunser temin oinseluk, kotasaun ne'e tenke ba kuantidade tomak nu'udar haklaken ona iha Rekizisaun ba Kotasaun.

## 5. Bid Security

- a. Presiza, atu garantia konkursu de kotasaun hodi apresenta tuir montante ba Bid Security 2% tuir Rejime Jurídico do aprovisionamento artigo 72<sup>a</sup>
- b. Vendedor ne'ebé dada-an sai Durante período validade kotasaun nian, la simu koresaun ba sala aritmética sira, falla atu simu Orden Kompra -OK (*PO-Purchase Order*) bainhira fó ba nia eh falla atu fó Seguransa Dezempeñu (karik presiza) sei eksklui hosi partisipasaun iha prosesu sira RBK & KBL (Konvite ba Lisitasaun) nian Durante tinan Ida

## 6. Hatama Kuotasaun

- a. Fornesidór sira sei bele hatama kotasaun resin ida, naran katak kotasaun hira-ne'e ba sasán hirak-ne'ebé **oinseluk**maibé bele responde ba deskrisaun ka espesifikasaun ne'ebé hanesan Komprador solicita. Labele folin diferente ba sasan ka servisu ho especificasaun hanessan.
- b. Kuotasaun sira tenke hatama ba **DNAFDepartamento de Aprovizionamentu**, la liu hosi tempu no data no oras ne'ebé espesífika tiha ona.
- c. Servisu Aprovizionamentu reserva direitu atu tahan lai no loke kotasaun tarde bainhira número kotasaun hirak be simu ona la to'o tolu (3).

## 7. Loke Kotasau

- a. Ofisiál sira hosi Servisu Aprozionamentu & saseluk sira hosi Ministériu tutela relevante mak sei loke kotasaun sira no vendedór ka membru públiku ruma sei la partisipa.
- b. Rezultadu ba avaliasaun kotasaun nian tenke haklaken sai, hodi hatudu ba vendedór neebé manan no mós ba vendedór hirak neebé lakon bele hatene.

## 8. Avaliasaun Kotasau & Atribuisaun Kontratu (adjudicasaun)

- a. Kotasau sira sei avalia hodi estabeselese responsivu substansiál ba rekerementu sira elejibilidade nian, deskrisaun/espesifikasaun téknika nian, kuantidade no kondisaun sira komersiál.
- b. Hafoin halo tiha verifikasaun no koresaun aritmética, kotasaun hirak-ne'ebé deskobre nu'udar substansialmente responsivu sei avalia filafali atu hili folin ida-ne'ebé ki'ik liu, ne'ebé ida-ne'e sei sai hanesan baze atu atribui kontratu.
- c. Notifikaun ba adjudicasaun tenke efeitu liuhusi oras Kompradór hasai Orden Kompra -OK (*Purchase Order*) ida.
- d. Vendedór liuhusi Carta ba Aceitasaun tenke konfirma katak nia simu ona Orden Kompra eh foti Orden ne'e Orijinál.
- e. Mesmu tuir pontu iha-leten (d), Kompradór iha direitu atu simu ka la simu kualker kotasaun, ka bele kansela prosesu kotasaun nian iha kualker tempu molok atu atribui kontratu.

## 9. Garantia Dezempeñu no kualidade

- a. Presiza Seguransa Dezempeñu karik, Kompradór tenke hasai Surat Simu nian ida (*Letter of Acceptance*)" ne'ebé sei sai hanesan notifikasaun ba atribuisaun.
- b. Molok assina Contrato, Vendedór tenke hatama uluk Garantia Dezempeñu iha loron hitu nia laran, tuir montante espesifika ona iha Rekizisaun ba Kotasau (RBK), husi selebrasaun kontratu ba 10% tuir RJA artigo 33<sup>o</sup>kona-ba contratos sira ne'ebe ho valor superior \$ 10.000 USD (dez mil dólares norte-americanos) para garantia ezekusaun do contrato (dezempeñu),maibe iha artigo 34<sup>o</sup> koalia mos kona-ba garantia kualidade ho contratos sira ne'ebe ho valor superior \$ 50.000 USD (Cinquenta mil dólares norte-americanos). Garantia nee bele presta tuir legislasaun temi.

## 10. Seguru (Asuransi)

- a. Baze konkordánsia entre Kompradór no Vendedór mak entrega no simu iha fatin entrega ne'ebé temin nanis ona. Vendedór mak sei responsabiliza ba risku transportasaun nian hotu entre fatin sai nian no fatin entrega nian.
- b. Tan-ne'e, Vendedor tenke arranja seguru ida ne'ebé apropiadu atu kobre risku sira.

## 11. Falun & Entrega & abastecimento

- a. Vendedór sira tenke asegura servisu hotu-hotu tuir nesidades ministério niandesdeke tuir listagem iha Anexo II.
- b. Coupons tenki entrega iha DNAF iha DÍLI nomos abastecimento combustíveis tuir coupon neebe iha tenki halo obrigatoriamente até fulan tolu depois ke contrato remata karik coupons la uza hotu too final ano 2019. DNAF rasik mak sei lori coupons ba Servisu iha Municipios 12.
- c. Durante periodu entrega tenke garantida servisu hotu ho kualidade tuir termo referênsia ne'ebe iha.

## 12. Pagamentu

- a. Enkuantu entrega coupons, durante loron 15 (sanulu resin lima) vendedor tenke entrega fatura hotu mai iha Departamento de Logística da Direção Nacional de Administração e Finanças iha DÍLI
- b. Kompradórtenke halo pagamentu ba Vendedór iha loron 30 nia laran hafoin coupons entrega, no konfirmadu ba Komprador.

## 13. Prátika sira ne'ebé Koruptu & Fraudulente



Komprador husu ba Vendedor sira atu observa padraunas etikania sira durante prosesu aprovizionamentu no durante ezekuta governu RDTL nia kontratu sira tanba pratika koruptu, fradulente, kolusivu no koersivu no konflitu interese be mosu durante prosesu kuotasaun, entrega & akabamentu nian ne'e bele hamosu diskualifikasaun, terminasaun orden kompra nomos sansaun penal.





República Democrática de Timor-Leste  
Ministério da Justiça

Direção Nacional de Administração e Finanças

LISTA VIATURAS KARETA DO ESTADO IIIA MINISTERIO DA JUSTICA ( M d J )

NO	TOTAL VIATURA	UTILIZADORA	TIPU DE SENHAS	ATRIBUISAUN SENHAS LITROS POR MES
1	38 MOTORIZADAS	MUNICIPIU	GAZOLINA	2320
2	1 VIATURA	MUNICIPIU	GAZOLINA	80
				2400



MINISTÉRIO DA JUSTIÇA

DIREÇÃO NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS

DEPARTAMENTO DE APROVISIONAMENTO

Rua da Justiça, Colmera, Dili.

REKERIMENTU BA KOTASAUN BA BENS E SERVIÇOS  
RE-TENDER

NARAN RBK	<b>FORNESEMENTU GASÓLEO IHA 12 MUNISIPIOS BA VIATURAS NO MOTORIZADAS BA MINISTERIO JUSTIÇA – LOTE 2.2</b>	Nú RBK	Nú.017/APROV/MJ/IV2019
--------------	---	--------	------------------------

BA	NARAN KOMPAÑIA	
	ENDERESU	

Konvida kompañia sira maka iha interesebele submete proposta/kotasaun ba Ministério Justiça liu husi Direção Nacional Administração e Finanças, Departamento Aprovisionamento.

**Loron submete kotasaun:** husi loron 23 to'o loron 28 Fulan, maio 2019. Hahu hosi tuku 09.00 dader too tuku 15.00 TL loro-kraik.

#	Deskrisaun	Quantidade de Litros/Mês	Tipo	Unidade	Periodo = N. de meses	Folin unitario ba 1 litro por tipo combustivel	Folin Total ba quantidade ba periodo
		A	B	C	D	E	F=A*D*E
1	Fornecimento de Gasóleo	4750	Litro	Gasóleo	7	\$.	\$.
Kustu Totál							\$.
<p><b>Nota: LABELLE</b> tau <i>TIP EX</i> no hakerek folin ne'ebe laklaru/ la mós iha dokumentu ida ne'e. Aneksa mós proposta ne'ebe hakerek ho komputadór no hakerek folin por extenso.</p> <p>NB:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• sei iha encontro iha dia 23 de maio 2019, tuku 14.30h loro-kraik, molok kompañia sira submete kotasaun</li><li>• Hare dokumentus espesifikasaun ho Termo de Referênsia iha anexo.</li></ul>							



Período entrega servisu/ abastecimento senhas (delivery 2)	Fulan 10 (sanulu)
Entrega Servisu ba	Ministério da Justiça, Departamento Logística, Rua da Justiça, Colmera, Díli
Vigencia ba contrato (inclui delivery 1 senhas)	Fulan 7 (hitu)
Garantia Concurso (kotasaun) obrigatóriu	2% husi valor kotasaun
Periodo validade proposta/Periodo garantia concurso	Fulan 2 (rua)
Período Validade ba Kotasaun	Fulan 2 (rua)
Garantia Desempenho/Execução Contrato	10% husi valor contrato
Garantia Qualidade bens ka servisu	Tuir legislasaun
Forma prestasaun Garantia kotasaun	Rantia bancária ka Cheque
Forma prestasaun Garantia Desempenho no Qualidade	Tuir legislasaun
Periodo ba prestasaun Garantia Desempenho no qualidade	Fulan 10 (sanulu)

Hato'o deklarasaun katak sei halo servisu durante iha kontratu ho Ministério da Justiça	Obrigatóriu
Dokumentos neebe bele komprova empresa nian esperiensa qualidade ba servisu nomos karta rekomendasaun husi entidades seluk	Recomendavel

<b>DOKUMENTU NE'EBÉ TENKE ANEKSU HO KOTASAUN (OBRIGATORIU)MAKA:</b>	Obrigatóriu
<b>A. Kompañia neébé sei uja dokumentus sira molok estabelese SERVE</b>	
Proposta kotasaun ne'ebé sei uja sei hakerek ho komputadór aneksa iha RBK orijinal	Obrigatóriu
Kopia rejistu kompañia husi Ministerio Justisa	Obrigatóriu
Kopia lisensa atividades ne'ebé sei validu no Legaliza ona	Obrigatóriu
Kópia Kartaun Eleitór/Kartaun Identidade	Obrigatóriu
Kopia dokumentu "Paraquem interesado" neébé legaliza ona	Obrigatóriu
<b>B. Kompañia sira ne'ebe iha dokumentus emite husi SERVE</b>	
Kopia Certidão do registo Comercial neébé legaliza ona	Obrigatóriu
Kopia Certificadu de registo Comercial neébé legaliza ona	Obrigatóriu
Kopia autorização para Exercício de Atividade neébé validu no legaliza ona	Obrigatóriu
<b>C. Kompañia hot-hotu ( A no B iha leten)</b>	
Kopia <b>Certidão de Dividas</b> ne'ebé validu no legaliza ona	Obrigatóriu

Apresenta steitmento banku husi fulan tolu ba kotuk	Obrigatório
Kopia Numero konta Bankaria ( <b>Bank Account</b> ) no kodiku IBAN	Obrigatório
Hato,o deklarasaun katak sei halo servisu duranti iha kontratu ho Ministériu da Justiça ho kustu unitario ne'ebe mensiona iha kotasaun	Obrigatório
Tenke Anekxa Dokumentus ne'ebe husi Ministériu da Justiça	Obrigatório
Kompañia sira tenke tau dokumentus hot-hotu tui-tuir malu hanesan, Lisensa Atividades,Certidao Dividas, Paraquem Interesadu/Registo Comercio/TIN/Kartaun Identidade, no ect.	Obrigatório
Site Visit	Obrigatório
<p style="text-align: center;">  <b>Elvio Marciano de Deus Soriano</b>  Xefe Departamentu Aproxionamentu</p> <p>Aos <u>15</u> do mês de <u>Maio</u> de 2019</p>	<p style="text-align: center;">Diretór/a Kompañia</p> <p>Data:...../...../2019</p>
<p>Ami sertifika katak ami sei haktuir Instrusaun ba Vendedor iha kláuzula 2.a to'o 2.e kona-ba rekerementu elejibilidade &amp; Na'in Nasionál (iha tahan kotuk). Simu karik ami-nia lisitasaun,</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Ami sei (a) entrega sasan ka servisu ne'ebé presiza tuir duni ami-nia lisitasaun iha-léten, no tuir duni espesifikasaun sira ne'ebé Entidade Patronál fó.</li> <li>b. Ami sei presta Garantia Dezempeñu (<i>Performance Security</i>) nian iha formuláriu, montante &amp; tempu be temin ona.</li> <li>c. Ami sei kumpre kuotasaun ida-ne'e tuir Períodu Validade be temin ona iha-leten.</li> </ol>	



# INSTRUSAUN BA VENDEDÓR SIRA

## 1. Luan-leun (*Âmbito*)

- a. Kompradór mak **Ministério da Justiça** rasik ne'ebé representa hosi Departamentu Aprovizionamentu husi Direção Nacional de Administração e Finanças.
- b. Rekizisaun ba Kuotasaun (RBK) ida-ne'e atu hola sasán & servisu ki'ik, ho nia natureza simples.

## 2. Elejibilidade Vendedor – Vendedor nia kompañia tenke:

- a. Unidade negósiu de boa fé ida, ne'ebé Kompradór hatene nu'udar kompañia idane'ebé kualifikadu, iha experiensia no iha rekursu finanseira suficiente.
- b. Compañia tenki na'in ho nasionalidade Timór-Lesteho 51%, ne'ebé komprova ho nia kópia auténtikadu Sertifikadu Nain nian (*Sertifikat Kepemilikan*) no nia asionanista (*pemegan saham*) Nasional sira-nia Kartaun Eleitoral.
- c. Hatama kópia auténtikadu Sertifikadu Rejistu Negósiu atuál ida ne'ebé sei válidu.
- d. Hatama kopia auténtikadu Sertifikadu Dívidas atuál ida hosi Servisu Impostu Timór-Leste ne'ebé sei válidu.
- e. Hatama beran notariadu (*surat kuasa*) ida ne'ebé sei autoriza ema ba assina Kuotasaun atubele representa Vendedor, asina Kotasaun no mós aseita Orden Kompra.

*Rekerimentu b, c, d & e sei bele la presiza bainhira dokumentu sira uluk hatama tiha ona sei válidu hela ba Períodu entrega ida ne'ebé espesífiku*

## 3. Responde ba Rekizisaun ba Kuotasaun

- a. Vendedor tenke verifika deskrisaun no espesifikasaun item sira hot-hotu.
- b. Vendedor tenke prienxe folin unitariu sira, folin total ba quantidade no ba período nian iha formuláriu Rekizisaun ba Kotasaun nia laran.
- c. Vendedor tenke verifika nia konkordánsia ho provizaun sira neebé deklara ona kona-ba validade kotasaun nian, período entrega nian, período garantia nian, autorizasaun fábrica nian & garantia desempenhu. Variasaun hothotu husi kondisaun sira neebé deklara ona ne'e tenke esplika ketak iha *covering letter* ida nia laran.

## 4. FolinKotasaun

- a. Kotasaun ba folin hot-hotu tenke tau iha Dolár EUA.
- b. Folin sira tenke fiksi (la muda) ba período durasaun kontratu ne'ebé determina ona.
- c. Ananuser temin oinseluk, kotasaun ne'e tenke ba kuantidade tomak nu'udar haklaken ona iha Rekizisaun ba Kotasaun.

## 5. Bid Security

- a. Presiza, atu garantia konkursu de kotasaun hodi apresenta tuir montante ba Bid Security 2% tuir Rejime Jurídico do aprovisionamento artigo 72<sup>a</sup>
- b. Vendedor ne'ebé dada-an sai Durante período validade kotasaun nian, la simu koresaun ba sala aritmética sira, falla atu simu Orden Kompra -OK (*PO-Purchase Order*) bainhira fó ba nia eh falla atu fó Seguransa Dezempeñu (karik presiza) sei eksklui hosi partisipasaun iha prosesu sira RBK & KBL (Konvite ba Lisitasaun) nian Durante tinan Ida

## 6. Hatama Kuotasaun

- a. Fornesidór sira sei bele hatama kotasaun resin ida, naran katak kotasaun hira-ne'e ba sasán hirak-ne'ebé **oinseluk**maibé bele responde ba deskrisaun ka espesifikasaun ne'ebé hanesan Komprador solicita. Labele folin diferente ba sasan ka servisu ho especificasaun hanessan.
- b. Kuotasaun sira tenke hatama ba **DNAFDepartamento de Aprovizionamentu**, la liu hosi tempu no data no oras ne'ebé espesífika tiha ona.
- c. Servisu Aprovizionamentu rezerva direitu atu tahan lai no loke kotasaun tarde bainhira número kotasaun hirak be simu ona la to'o tolu (3).

## 7. Loke Kotasau

- a. Ofisiál sira hosi Servisu Aprozionamentu & saseluk sira hosi Ministériu tutela relevante mak sei loke kotasaun sira no vendedór ka membru públiku ruma sei la partisipa.
- b. Rezultadu ba avaliasaun kotasaun nian tenke haklaken sai, hodi hatudu ba vendedór neebé manan no mós ba vendedór hirak neebé lakon bele hatene.

## 8. Avaliasaun Kotasau & Atribuisaun Kontratu (adjudicasaun)

- a. Kotasau sira sei avalia hodi estabelese responsivu substansiál ba rekerementu sira elejibilidade nian, deskrisaun/espesifikasaun téknika nian, kuantidade no kondisaun sira komersiál.
- b. Hafoin halo tiha verifikasaun no koresaun aritmética, kotasaun hirak-ne'ebé deskobre nu'udar substansialmente responsivu sei avalia filafali atu hili folin ida-ne'ebé ki'ik liu, ne'ebé ida-ne'e sei sai hanesan baze atu atribui kontratu.
- c. Notifikaun ba adjudicasaun tenke efeitu liuhusi oras Kompradór hasai Orden Kompra -OK (Purchase Order) ida.
- d. Vendedór liuhusi Carta ba Aceitasaun tenke konfirma katak nia simu ona Orden Kompra eh foti Orden ne'e Orijinál.
- e. Mesmu tuir pontu iha-leten (d), Kompradór iha direitu atu simu ka la simu kualker kotasaun, ka bele kansela prosesu kotasaun nian iha kualker tempu molok atu atribui kontratu.

## 9. Garantia Dezempeñu no kualidade

- a. Presiza Seguransa Dezempeñu karik, Kompradór tenke hasai Surat Simu nian ida (*Letter of Acceptance*)" ne'ebé sei sai hanesan notifikasaun ba atribuisaun.
- b. Molok assina Contrato, Vendedór tenke hatama uluk Garantia Dezempeñu iha laron hitu nia laran, tuir montante espesifika ona iha Rekizisaun ba Kotasau (RBK), husi selebrasaun kontratu ba 10% tuir RJA artigo 33<sup>o</sup>kona-ba contratos sira ne'ebe ho valor superior \$ 10.000 USD (dez mil dólares norte-americanos) para garantia ezekusaun do contrato (dezempeñu),maibe iha artigo 34<sup>o</sup> koalia mos kona-ba garantia kualidade ho contratos sira ne'ebe ho valor superior \$ 50.000 USD (Cinquenta mil dólares norte-americanos). Garantia nee bele presta tuir legislasaun temi.

## 10. Seguru (Asuransi)

- a. Baze konkordánsia entre Kompradór no Vendedór mak entrega no simu iha fatin entrega ne'ebé temin nanis ona. Vendedór mak sei responsabiliza ba risku transportasaun nian hotu entre fatin sai nian no fatin entrega nian.
- b. Tan-ne'e, Vendedor tenke arranja seguru ida ne'ebé apropiadu atu kobre risku sira.

## 11. Falun & Entrega & abastecimento

- a. Vendedór sira tenke asegura servisu hotu-hotu tuir nesidades ministério niandesdeke tuir listagem iha Anexo II.
- b. Coupons tenki entrega iha DNAF iha **DÍLI** nomos abastecimento combustíveis tuir coupon neebe iha tenki halo obrigatoriamente até fulan tolu depois ke contrato remata karik coupons la uza hotu too final ano 2019. DNAF rasik mak sei lori coupons ba Servisus iha Municípios 12.
- c. Durante periodu entrega tenke garantida servisu hotu ho kualidade tuir termo referênsia ne'ebe iha.

## 12. Pagamentu

- a. Enkuantu entrega coupons, durante laron 15 (sanulu resin lima) vendedor tenke entrega fatura hotu mai iha Departamento de Logística da Direção Nacional de Administração e Finanças iha **DÍLI**
- b. Kompradór tenke halo pagamentu ba Vendedór iha laron 30 nia laran hafoin coupons entrega, no konfirmadu ba Komprador.

## 13. Prátika sira ne'ebéKoruptu&Fraudente



Komprador husu ba Vendedor sira atu observa padraun aas etika nian sira durante prosesu aprovizionamentu no durante ezekuta governu RDTL nia kontratu sira, tanba pratika koruptu, fradulente, kolusivu no koersivu no konflitu interese be mosu durante prosesu kuotasaun, entrega & akabamentu nian ne'e bele hamosu diskualifikasaun, terminasaun orden kompra nomos sansaun penal.

A handwritten signature in blue ink, consisting of several stylized, overlapping strokes that form an illegible name or set of initials.

*M. J. J.*

NO	TOTAL VIATURAS	UTILIZADORA	TIPO DE SENHAS	ATRIBUISAUN SENHAS LITROS POR MES
1	24 VIATURAS	MUNICIPU	GAZOEL	4750

República Democrática de Timor-Leste  
Ministério da Justiça  
Direção Nacional de Administração e Finanças  
LISTA VIATURAS KARETA DO ESTADO IHA MINISTERIO DA JUSTICA ( M D J )





GABINETE  
DO MINISTRO

## ANEXO I - TERMO DE REFERÊNCIA RE-TENDER

### LOTE II - FORNECIMENTO DE COMBUSTÍVEIS EM 12 MUNICÍPIOS PARA AS VIATURAS E MOTORIZADAS DO MINISTÉRIO DA JUSTIÇA

#### 1- OBJECTO

Constitui objeto deste Termo de Referência, pelo critério de adjudicação o **Preço mais Baixo** previsto na alínea a) do artigo 91º do RJA, a contratação da empresa para fornecimento de combustíveis, gasóleo e gasolina, para as diversas divisões do Ministério da Justiça no Município de Díli, para abastecer cerca de 63 veículos entre viaturas e motorizadas em uso em Díli.

#### 2- ESPECIFICAÇÃO DO FORNECIMENTO E LOCALIZAÇÃO

A empresa terá de fornecer **litros** de gasóleo e gasolina para o Ministério da Justiça de acordo com as necessidades previstas por viatura e motorizada das diversas divisões do Ministério da Justiça a funcionar **nos 12 municípios** que não seja Díli, e conforme coupon apresentado no local de abastecimento. O número de veículos que circulam nos 12 municípios fica assim elencado:

**Tabela 1 – Municípios vs n.º de veículos do Ministério da Justiça**

Municípios	N.º de Veículos (viaturas) que abastecem Gasóleo	N.º de Veículos (motorizadas viaturas) que abastecem Gasolina
Aileu	1	2





GABINETE  
DO MINISTRO

Ainaro	1	4
Baucau	3	7
Bobonaro	2	1
Covalima	5	5
Ermera	3	4
Lautém	2	3
Liquiçá	1	4
Manufahi	1	3
Manatuto	2	1
Oecusse	1	3
Viqueque	2	2
<b>Total Veículos nos 12 Municípios</b>	<b>24</b>	<b>39</b>

O Fornecimento de combustível deverá ser efetuado pelo fornecedor atendendo o número de litros solicitados. Assim sendo, quando solicitado a empresa terá de submeter senhas/coupons de litros de gasóleo ou gasolina, cf. solicitado, até ao montante previsto no presente Termo de Referência e indicado nas tabelas 3 e 4 que se seguem. Os contadores dos abastecimentos terão de ter em conta os litros a abastecer dado que é essa a aquisição a ser efetuada independentemente dos preços unitários por litros aquando dos abastecimentos a efetuar. As senhas enumeradas com ordem de série sequencial terão de ter a informação do tipo de combustível, n.º de litros a abastecer, e atribuídas ao Departamento de Logística da Direção Nacional de Administração e Finanças conforme pedido remetido. O fornecedor que aceitar estes termos de referência terão de fornecer senhas/coupons com referência a quantidades de litros de combustíveis, como sendo gasóleo e gasolina, sendo quatro grupos de coupons, um com referência a 20 litros de gasóleo, 20 litros de gasolina, 10 litros de gasóleo e 10 litros de







GABINETE  
DO MINISTRO

gasolina a apresentar mediante pagamento prévio ou não por parte do Ministério da Justiça a saber:

**Tabela 2 – Referência as senhas/coupons de combustível**

Descritivo dos bens a fornecer sujeito a 1st delivery order	Quantidade de litros de cada coupon – pacote 1	Quantidade de litros de cada coupon – pacote 2
LOTE 2.1 - Pacote de coupons de Gasolina	20 Litros	10 Litros
LOTE 2.2 - Pacote de coupons de Gasóleo	20 Litros	10 Litros

As senhas deverão ser descontadas pela quantidade de combustível previsto na senha e para abastecimento das viaturas e motorizadas do Ministério da Justiça definidas no **Anexo II – Lista de viaturas e motorizadas do Ministério da Justiça**. Caso, exista alguma alteração na Frota, o Ministério da Justiça deverá comunicar, por escrito, à empresa.

Os postos de abastecimentos de combustíveis que se requerem devem estar localizados obrigatoriamente nos Municípios constantes da tabela 1.

**Tabela 3 – Quantidade de litros de gasóleo a aprovisionar**

Item	Tipo de veículo	Nr. Veículos	Local do Abastecimento	Tipo de Combustível	Quantidade/Litros /Mês	N. Meses	Quantidade/Litros total
1	Veículos automóveis	24	Cf. Tabela 1	Gasóleo	4750	8	38000

**Tabela 4 – Quantidade de Litros de gasolina a aprovisionar**

Item	Tipo de veículo	Nr. Veículos	Local do Abastecimento	Tipo de Combustível	Quantidade/Litros /Mês	N. Meses	Quantidade/Litros total
1	Motorizadas	38	Cf. Tabela 1	Gasolina	2320	7	14080





GABINETE  
DO MINISTRO

2	Veículo automóvel	1	Cf. Tabela 1	Gasolina	80	7	5120
Total Litros					2400		19200

### 3- OBRIGAÇÕES DA EMPRESA CONTRATADA E DO CONTRATANTE

- a) Executar os serviços objeto deste Termo;
- b) A empresa tem de ter licença de atividade para fornecimento de combustíveis e terá de cumprir todos os requisitos legais previstos pela ANP;
- c) A empresa deverá garantir o stock de combustível de forma a garantir o abastecimento de acordo com os pedidos do Ministério;
- d) Empresa deverá ter postos de abastecimento nos 12 municípios que não seja Díli da data da celebração do contrato até 3 meses após o termo do contrato;
- e) A empresa só poderá disponibilizar as senhas de combustível com um pedido formal por escrito da Direção Nacional de Administração e Finanças do Ministério da Justiça;
- f) Em caso de pedidos superiores aos litros constantes no contrato, a informação deverá submetida ao fornecedor num prazo de 3 dias de antecedência. Nos casos de pedidos adicionais superiores a 10% dos litros de referência, os mesmos terão de ter a aprovação de S.Exa o Ministro da Justiça.
- g) É da responsabilidade da empresa contratada rejeitar todos os pedidos de fornecimento de combustível que ultrapasse o preço contratual, sem que exista a autorização superior prevista na alínea f);
- h) As senhas de combustíveis terão de ser entregues na Direção Nacional de Administração e Finanças em Díli;
- i) A contratante deverá notificar a empresa no final do contrato com a identificação do número de senhas pendentes e a contratada deverá permitir que as senhas que não foram descontadas durante a vigência do contrato possam ser utilizadas/descontadas até ao período máximo de 3 meses após o termino do contrato sob pena de devolução ao Estado de montante previamente pago em causa;
- j) A empresa contratada será responsável por quaisquer danos causados diretamente por seus empregados no abastecimento por engano de tipo de combustível inadequado nos veículos;
- k) Caso a contratante verifique que não existe possibilidade de utilização, a empresa contratada deverá permitir a sua devolução.





GABINETE  
DO MINISTRO

#### 4- GARANTIAS

A empresa contratada terá de apresentar uma garantia de execução de contrato de até 10% do montante do contrato em conformidade com o artigo 33º do RJA, bem como a apresentação de garantia de qualidade do serviço nos termos da legislação. As garantias referidas ficam na posse do contratante até 90 dias após o termo do contrato.

#### 5- VIGÊNCIA DO CONTRATO A CELEBRAR

O período de vigência do contrato será contado a partir da data de assinatura do contrato até o dia 31 de dezembro de 2019.

#### 6- PREÇO CONTRATUAL

O preço contratual vai ser determinado e comunicado à empresa vencedora por via da carta de aceitação, e deve respeitar a cotação da empresa vencedora e/ou para gasóleo como para gasolina, sem prejuízo da sua comunicação oficial por via de aviso de resultado do concurso. Caso seja necessário o preço contratual poderá sofrer um aumento de até 10% desde que cumpridos os requisitos previstos no artigo 10º do Regime Jurídico do Aprovisionamento quanto ao limite máximo adicional ao contrato e desde que dentro da vigência do contrato dado que se preve a aquisição de novos veículos para o Ministério da Justiça.

Díli, 15 de maio de 2019

Elaborado por

Chefe de Departamento  
de Aprovisionamento  
Élvio Marciano de Deus Soriano

Certificado por

Diretor Nacional de  
Administração e Finanças  
Crisogno da Costa Neto

Aprovado por

Ministro da Justiça

Manuel Cárceres da Costa

